ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/9429
S/11148
8 December 1973
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Двадцать восьмая сессия
Пункт 22 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Двадцать восьмой год

Письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 8 декабря 1973 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму на Ваше имя от 22 ноября 1973 года (A/9333-S/11126), содержащего английский перевод жалобы, представленной 10 ноября 1973 года правительством Израиля Международному комитету Красного Креста в Женеве, имею честь приложить английский перевод второй жалобы, представленной сегодня моим правительством Международному комитету Красного Креста в Женеве, о преступлениях, выразившихся в убийствах, жестокости и других серьезных нарушениях Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года, совершенных сирийскими властями, а также сирийскими, марокканскими и иракскими солдатами, проходящими службу в Сирии, в отношении израильских солдат, взятых в плен в ходе военных действий в октябре 1973 года.

Имею честь просить о распространении настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Йозеф ТЕКОА
Постоянный представитель Израиля
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вторая жалоба правительства Израиля, касающаяся серьезных нарушений Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года, совершенных сирийскими властями в ходе военных действий в октябре 1973 года

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящим правительство Израиля направляет Международному комитету Красного Креста вторую серьезную жалобу о преступлениях, выразившихся в убийствах, жестокости и серьезных нарушениях Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года 1/, совершенных сирийскими властями, а также сирийскими, марокканскими и иракскими солдатами, проходящими военную службу в Сирии, в отношении израильских солдат, взятых там в плен.

НОВЫЕ СЛУЧАИ УБИЙСТВ

2. После представления первой жалобы 10 ноября 1973 года были обнаружены новые факты, свидетельствующие о новых случаях варварских убийств, о которых не было известно ранее. Если рассматривать эти факты вместе с фактами, изложенными в первой жалобе правительства Израиля, то они на данной стадии позволяют сделать вывод о том, что имели место не менее 42 отдельных случаев убийств. Подробное описание мест, где были обнаружены новые случаи убийств, а также числа жертв, обнаруженных в каждом из этих мест, приводится ниже:

i) Нафах

Вблизи деревни Нафах, расположенной на Голанских высотах, военнослужащие израильских сил обороны обнаружили тело убитого израильского солдата, руки которого были связаны за спиной телефонным проводом и шнурком от ботинок. Он был раздет, а его грудь была обмотана армейской рубашкой. Никаких личных документов или опознавательного жетона на теле или вблизи него обнаружено не было.

ii) Укрепленный пункт Хермон

Целый ряд зверских убийств и актов жестокости был совершен в укрепленном пункте израильских сил обороны, расположенном на горе Хермон. Некоторые из этих случаев были изложены в первой жалобе, представленной правительством Израиля. Ниже подробно излагаются другие случаи, которые стали известны только сейчас:

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 972, p.135.

/...

a) Из показаний сирийских солдат, которые впоследствии попали в руки израильтян, явствует, что после того, как сирийские войска захватили укрепленный пункт, пятеро израильских военнопленных со связанными руками были доставлены в комнату отдыха укрепленного пункта, где подверглись жестокой расправе со стороны сирийских солдат, которые избивали их прикладами и затем убили их. Удары и крики израильских военнопленных были отчетливо слышны во всем укрепленном пункте. Когда израильтяне вновь захватили укрепленный пункт, военнослужащие израильских сил обороны, пользуясь показаниями сирийского военнопленного, который находился там во время убийств и погребения убитых солдат, обнаружили на территории укрепленного пункта тела пяти израильских солдат, поэтому можно предположить, что эти тела именно тех пяти израильских солдат, которые были там убиты. Руки всех пятерых были связаны телефонным проводом - в трех случаях спереди и в двух случаях - за спиной. Лица всех пятерых убитых были изуродованы выстрелами, произведенными с близкого расстояния.

b) Тело другого израильского солдата было найдено на дороге, ведущей от укрепленного пункта Хермон к Майдал Шамс. Тело было обнаружено с помощью показаний одного израильского солдата, которому удалось бежать из укрепленного пункта, после того как он был захвачен сирийцами, и который видел, как его товарищ был захвачен в плен сирийскими солдатами. Едва он успел отбежать, как услышал выстрелы. После того, как сирийцы покинули этот укрепленный пункт, он указал точное место и нашел лежащее там тело. Нет никакого сомнения в том, что после взятия в плен израильский солдат был хладнокровно убит: тело лежало на спине, рубашка и брюки были расстегнуты, ботинки и носки валялись в стороне.

iii) <u>Убийство израильских летчиков</u>

a) Согласно подлинным документам, находящимся в распоряжении правительства Израиля, один израильский пилот, который выбросился с парашютом на сирийскую территорию, был убит на территории военного аэродрома в Думейре. Он скончался от ножевых ран, нанесенных ему иракскими солдатами, принимавшими участие в военных действиях.

b) Согласно достоверной информации, находящейся в распоряжении правительства Израиля, шесть израильских летчиков, выбросившихся с парашютами на сирийскую территорию в разное время и в разных местах, были убиты. Они были убиты из стрелкового оружия.

/...

ЖЕСТОКОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ИЗРАИЛЬСКИМИ ВОЕННОПЛЕННЫМИ

3. Ниже подробно излагаются факты, свидетельствующие об актах жестокости, совершенных в отношении израильских военнопленных, обнаруженные в ходе расследования обстоятельств убийств израильских военнопленных и осмотра тел израильских солдат, убитых на поле боя:

a) Глаза израильского солдата, убитого на пересечении дорог в районе Хушнея, как отмечено в первой жалобе, представленной правительством Израиля, были выколоты.

b) Нижняя часть тела израильских солдат, убитых в укрепленном пункте Хермон, была покрыта многочисленными синяками от ударов и пинков.

c) Сирийские военнопленные, находящиеся в наших руках, показали, что сирийские солдаты избивали группу из 24 израильских военнопленных во время конвоирования их из укрепленного пункта Хермон к сирийским линиям обороны: их избивали, кололи ножами и били прикладами.

d) Другой сирийский военнопленный показал, что во время транспортировки израильских военнопленных из укрепленного пункта в Дамаске грузовик остановился в центре городка Катана, с тем чтобы жители могли посмотреть на израильских военнопленных. Согласно его показаниям, один сириец из числа гражданских лиц залез в грузовик и начал избивать военнопленных кулаками. Сирийские солдаты, которым была поручена транспортировка военнопленных, даже не попытались остановить его.

e) Другой сирийский пленный показал, что он и другие сирийские солдаты избивали ногами по голове шестерых израильских солдат-членов экипажа двух подбитых израильских танков. Этот варварский акт был совершен несмотря на то, что некоторые израильские солдаты были еще живы.

f) Правительство Израиля располагает достоверной информацией о том, что один марокканский солдат, проходящий службу в сирийских вооруженных силах, носил с собой мешок, куда он складывал части тел израильских солдат (ладони рук и языки), которые он намеревался отправить домой в качестве сувениров.

g) Сирийские пленные показали, что одного израильского солдата, захваченного в плен в районе опорного пункта Хермон и тяжело раненного в живот, допрашивал командир сирийского батальона, который непосредственно участвовал в захвате этого укрепленного пункта. На следующее утро этот пленный скончался от ран и был найден на том же самом месте, где его бросили.

/...

h) Большинство убитых израильских солдат было найдено на поле боя без одежды или только в нижнем белье. Нет сомнений в том, что прежде чем их убить сирийские солдаты сняли с них форму, подвергнув их тем самым унижению и позору.

УНИЧТОЖЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ВЕЩЕСТВЕННЫХ ДОКАЗАТЕЛЬСТВ ДЛЯ УСТАНОВЛЕНИЯ ЛИЧНОСТИ УБИТЫХ ИЗРАИЛЬТЯН

4. a) Правительство Израиля располагает достоверной информацией о том, что до начала военных действий сирийские вооруженные силы получили распоряжение снимать опознавательные жетоны с тел мертвых израильских солдат, с тем чтобы затруднить их последующее опознание.

b) Таким образом во многих случаях с убитых солдат израильских сил обороны были сняты все предметы, указывающие на их личность, в том числе и опознавательные жетоны. Кроме того, у сирийских военнопленных были обнаружены документы, удостоверяющие личность израильских солдат.

/...

ВЫВОДЫ

5. Из вышеизложенного следует, что убийства и варварские акты, изложенные в настоящей жалобе и в первой жалобе, представленной правительством Израиля 10 ноября 1973 года, были частью сознательно проводимой политики и совершались в соответствии с регулярными указаниями, поступавшими из высших центральных органов.

6. a) Убийство военнопленных является серьезным нарушением статьи 13 третьей Женевской конвенции об обращении с военнопленными. Согласно статье 130 злонамеренное убийство военнопленных является также серьезным нарушением Конвенции.

b) Жестокое обращение с военнопленными и выставление их напоказ для удовлетворения любопытства населения являются нарушением статей 13, 14 и 17 Конвенции. Согласно статье 130 пытки и бесчеловечное обращение с военнопленными представляют собой серьезное нарушение Конвенции.

c) Оставлять раненых солдат на поле боя без оказания им медицинской помощи является нарушением статьи 12 первой Женевской конвенции об улучшении участи раненых и больных в действующих армиях от 12 августа 1949 года 2/. Согласно статье 50 преднамеренное причинение больших страданий или нанесение серьезных увечий военнослужащим является серьезным нарушением этой Конвенции.

d) Снятие опознавательных жетонов с тел убитых и создание препятствий к их обнаружению являются нарушением статьи 17 первой Женевской конвенции.

7. В соответствии с первым пунктом статьи 12 третьей Женевской конвенции держащая в плену Держава несет ответственность за обращение с захваченными ею военнопленными. Поэтому нет сомнений в том, что сирийские власти несут ответственность за ужасные преступления, совершенные находящимися под их командованием сирийскими, марокканскими и иракскими солдатами.

ПОКАЗАНИЯ СИРИЙСКИХ ПЛЕННЫХ

8. Правительство Израиля готово представить Международному комитету Красного Креста показания сирийских военнопленных, упомянутые в настоящей жалобе, которые ясно указывают на личность лиц, совершавших убийства и акты жестокости, и содержат подробные данные о командирах, санкционировавших эти акты.

2/ Там же, № 970, стр. 31.

/...

ТРЕБОВАНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА ИЗРАИЛЯ

9. Правительство Израиля призывает Международный комитет Красного Креста немедленно принять необходимые меры для осуждения отвратительных и варварских преступлений, изложенных в настоящей жалобе, и для обеспечения должной и полной защиты израильских военнопленных.

10. Правительство Израиля требует, чтобы сирийские власти дали твердые обязательства и четкие указания для того, чтобы не допустить в будущем повторения ужасных преступлений, изложенных в настоящей жалобе,и для того, чтобы правительство Сирии соблюдало законы войны и международные конвенции.

11. Правительство Израиля требует, чтобы сирийские власти в соответствии со статьей 121 третьей Женевской конвенции провели официальное расследование убийств и актов жестокости, изложенных в настоящей жалобе и в жалобе, представленной правительством Израиля Международному комитету Красного Креста 10 ноября 1973 года, и чтобы доклад по этому вопросу был направлен Международному комитету Красного Креста.

12. В соответствии со статьей 52 первой Женевской конвенции и статьей 132 третьей Женевской конвенции правительство Израиля требует проведения расследования случаев нарушения этих конвенций Сирией, которые перечислены в настоящей жалобе и в первой жалобе, представленной правительством Израиля Международному комитету 10 ноября 1973 года.